

Bruxelles, 26. kolovoza 2025.
(OR. en)

12248/25

FIN 990

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Piotr SERAFIN, član Europske komisije
Datum primitka:	26. kolovoza 2025.
Za:	Nicolai WAMMEN, predsjednik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 12
Predmet:	Prijedlog za prijenos odobrenih sredstava br. DEC 12/2025 u okviru dijela III. - Komisija - općeg proračuna za 2025.

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument BUDGET DEC(2025) 12.

Priloženo: BUDGET DEC(2025) 12



EUROPSKA KOMISIJA

BRUXELLES, 26/08/2025

OPĆI PRORAČUN – 2025.
DIO III. – KOMISIJA, GLAVE: 16, 30

PRIJENOS ODOBRENIH SREDSTAVA BR. **DEC 12/2025**

IZ

POGLAVLJA – 30 04 Instrumenti solidarnosti (posebni instrumenti)

ČLANKA – 30 04 02 Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF)	Obveze	–3 085 166,00
---	--------	---------------

U

POGLAVLJE – 16 02 Mobilizacija instrumenata solidarnosti (posebni instrumenti)

ČLANAK – 16 02 02 Europski fond za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF)	Obveze	3 085 166,00
--	--------	--------------

I. SMANJENJE

I.1.

a) Naslov

30 04 02 – Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF)

b) Iznosi na dan 14.7.2025.

	Obveze
1. Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	34 460 570,00
2. Prijenosi (uključujući prijenose koje tek treba odobriti, tj. DEC 11/2025)	–9 100 705,00
3. Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2)	25 359 865,00
4. Već iskorištena odobrena sredstva	0,00
5. Raspoloživa odobrena sredstva (3 – 4)	25 359 865,00
6. Predloženo smanjenje	3 085 166,00
7. Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (5 – 6)	22 274 699,00
8. Smanjenje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu (6 / 1)	8,95 %
9. Smanjenje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze
1. Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	0,00
2. Odobrena sredstva raspoloživa na dan 14.7.2025.	0,00
3. Stopa izvršenja [(1 – 2) / 1]	nije primjenjivo

d) Detaljni razlozi smanjenja

Proračunske odredbe povezane s Europskim fondom za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF) utvrđene su u točki 9. Međuinstitucijskog sporazuma od 16. prosinca 2020. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o proračunskoj disciplini, suradnji u proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju te novim vlastitim sredstvima, uključujući plan za uvođenje novih vlastitih sredstava.

U skladu s tim odredbama Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi prijedlog za prijenos odobrenih sredstava iz pričuve za EGF u odgovarajuću proračunsku liniju usporedno s prijedlogom odluke o mobilizaciji EGF-a.

II. POVEĆANJE

II.1.

a) Naslov

16 02 02 – Europski fond za prilagodbu globalizaciji za radnike koji su proglašeni viškom (EGF)

b) Iznosi na dan 14.7.2025.

	Obveze
1. Odobrena sredstva u proračunu (početni proračun + IP)	0,00
2. Prijenosi (uključujući prijenose koje tek treba odobriti, tj. DEC 11/2025)	8 930 705,00
3. Ukupna odobrena sredstva za godinu (1 + 2)	8 930 705,00
4. Već iskorištena odobrena sredstva	7 999 015,00
5. Raspoloživa odobrena sredstva (3 – 4)	931 690,00
6. Zatraženo povećanje	3 085 166,00
7. Ukupna odobrena sredstva do kraja godine (5 + 6)	4 016 856,00
8. Povećanje kao postotak odobrenih sredstava u proračunu (6 / 1)	nije primjenjivo
9. Povećanje zbroja prijenosa iz članka 30. stavka 1. točke (b) Financijske uredbe kao postotak završnih odobrenih sredstava za godinu	nije primjenjivo

c) Primici proizašli iz povrata (preneseni iz prethodne godine)

	Obveze
1. Odobrena sredstva raspoloživa na početku godine	7 303 954,18
2. Odobrena sredstva raspoloživa na dan 14.7.2025.	7 303 954,18
3. Stopa izvršenja $[(1 - 2) / 1]$	0,00 %

d) Detaljni razlozi povećanja

U Prijedlogu odluke COM(2025) 302 Komisija je u skladu sa svim primjenjivim odredbama Uredbe o EGF-u zaključila da zahtjev EGF/2025/002 DE/Goodyear2 ispunjava uvjete za financijski doprinos iz EGF-a.

Iznos od 3 085 166 EUR koji su zatražila njemačka tijela doprinijet će pokrivanju troškova usklađenog paketa prihvatljivih usluga prilagođenih potrebama 915 ciljanih korisnika koji su proglašeni viškom u dvije proizvodne jedinice poduzeća Goodyear (vodeći proizvođač guma) u Njemačkoj, u skladu s intervencijskim kriterijima iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe o EGF-u. Financijski doprinos iz EGF-a trebao bi pogođenim osobama pomoći pri povratku na tržište rada.

ANNEX

TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 14/07/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		Initial appropriations	34 460 570,00
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
DEC 12	26/08/2025	EGF/2025/002 DE/Goodyear2	3 085 166,00
		Total of Proposals	12 185 871,00
		Remainder revised appropriations	22 274 699,00

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18